

CORREO DE ESPAÑA

SEMANARIO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

DIRECTOR

MARIANO ALVAREZ MELGAR

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un mes \$ 1.00
Trimestre 2.50
Año 9.00

Comunicados y Avisos, CONVENCIONAL

Dirección telegráfica: MELGAR

La correspondencia al Administrador
Don JOSÉ MAYORAL, Apartado 252

Oficina de Administración:
Centro Español

Diario de la guerra

Julio

HERIDOS.—MOROS DE BUENAS INTENCIONES.—VÍA FÉRREA.—TARJETA POSTAL.

Melilla, 30.—El vapor *Puerto Rico* lleva, destinados á Cartagena, 230 heridos. Su asistencia en el Hospital será excelente: se preparan 700 camas para éstos y los que vayan llegando.

Los moros que hizo prisioneros el general Real en el caserío de Lehedara, manifiestan que no es general entre sus compatriotas el propósito de combatir á España. En prueba de ello, aseguran que los de la cabila de Quebdana no tienen arte ni parte en los combates.

La vía férrea ha sido completamente reparada, y corren ya nuevamente los trenes.

Los grupos morunos han desaparecido de las faldas del Gurugú. El día ha sido de completa tranquilidad y ha cesado el cañoneo.

Privato Macías Martínez, artillero que rescató una pieza á la que estaban prendidos unos moros, como hormigas, tratando de arrastrarla en el combate del 23, ha recibido una tarjeta postal en estos términos:

«Siete españoles entusiastas le felicitan por su heroísmo. ¡Viva España! ¡Viva el Ejército!»

LLEGADA DE REFUERZOS.—RUMORES DEL CAMPO MORO.—NUEVA BATERÍA.—REGRESO DEL «NUMANCIA»

Hoy á las seis de la mañana han llegado el *Alfonso XII* y el *Rabat*: el primero con 1,600 hombres y con acémilas y materiales de campaña: el segundo con 180 artilleros.

El desembarco se hace difícil á causa del mal tiempo: si éste sigue, resultaría un problema el aprovisionamiento del ejército y aún de la población de Melilla, mayor cada día por la llegada continua de familias de militares.

Se espera el resto de la brigada á bordo de los vapores *Buenos Aires* y *Cataluña*.

Del campo moro llegaron rumores de que muchos cabileños han solicitado la intervención del famoso santón de la Puntilla á fin de que trate de arreglar con las autoridades de la plaza una solución pacífica.

A pesar de eso, se oye en este momento el cañoneo, ocasionado por la presencia de varios grupos de moros en las cañadas del Gurugú.

Para proteger el avance de las tropas se está montando ya una batería gruesa en las alturas de Camellos. Las poderosas piezas que la componen son de gran alcance, y con ellas se mantendrán las cañadas limpias de moros.

Se espera la llegada de más refuerzos á bordo del *Buenos Aires*, que ha salido ya de Málaga.

Ha regresado á Melilla sin novedad el crucero guarda-costas, *Numancia*, habiendo cañoneado con gran efecto las alturas próximas de Alhucemas y los bosques vecinos en donde se refugiaban los moros.

NOBLE HIDALGUÍA

Santander, 30.—Dos montañeses patriotas han expuesto la generosa idea de formar un núcleo de voluntarios montañeses que vayan á Melilla á defender á España con nuestro bravo ejército. Ambos valientes iniciadores irán á la cabeza de los que quieran inscribirse.

San Sebastián, 30.—La embajadora de Francia ha estado á visitar á S. M. la Reina, á propósito de haber iniciado nuestra caritativa soberana la idea de una suscripción á favor de los combatientes.

Esta tarde se reunirán varias damas de la aristocracia con madame Semo, para tratar de curar á los heridos en campaña, según los deseos de la ilustre dama.

LA REINA VICTORIA SECUNDADA SUBLIMEMENTE POR LAS DAMAS ZARAGOZANAS

Por indicación de S. M. la Reina, y convocadas por la esposa del capitán general, han celebrado su primera reunión más de 40 señoras y señoritas de Zaragoza, para tratar de allegar fondos para las familias de los reservistas. La idea de la joven reina ha sido acogida con entusiasmo, propio del patriotismo que anima siempre á las mujeres españolas: y las

damas zaragozanas dan muestras inequívocas de que por sus venas corre la misma noble sangre que hizo á sus antepasadas figurar en los gloriosos hechos del 2 de mayo.

Es indudable que en las otras capitales españolas, sigan todas las mujeres este bello y caritativo ejemplo: para sentir arder el patriotismo, para ejercer la caridad genuinamente cristiana no se necesita haber nacido en Zaragoza: se requiere tener una gota de sangre española y un corazón que ame á Dios.

LOS HERIDOS EN PALACIOS

Valencia, 31.—El Conde de Montornés, ha ofrecido su palacio, situado cerca de Paterna, con 50 camas para los heridos.

El Marqués de Corominas ha hecho el

NUEVOS REFUERZOS.—PINTORESCO CAMPAMENTO.—ANIMACIÓN DEL MUELLE

Melilla, 31.—Llega el vapor *León XIII* con dos batallones de cazadores de Talavera y dos compañías del batallón de Segorbe. Se halla también en Melilla el general comandante de brigada del Campo de Gibraltar, don Ricardo Morales.

Los campamentos de tropas expedicionarias ofrecen pintoresco espectáculo, y ocupan una línea de varios kilómetros, desde el Hipódromo á la orilla del mar hasta el fuerte de Cobrerizas Bajas. Reina en ellos perfecto orden, alegría y entusiasmo patrio.

Mientras comen las tropas, tocan las charangas, dando realce al cuadro con brillantes notas de animado espíritu.

Desde primera hora se vieron esta ma-

das familias de reservistas; y en caso de morir uno de ellos en campaña, sostener dicho socorro durante un año.

Málaga, 1º.—La sociedad de cocheros ha abierto una suscripción pública para el socorro de heridos en la guerra. Varias compañías comerciantes y asociaciones han hecho otro tanto.

Se espera á la Marquesa de Polavieja, y con ella á varias damas de la corte, para organizar allí el servicio de la Cruz Roja.

Valencia, 1º.—La sociedad de Marina ha ofrecido un mercado próximo á concluirse, para hospital de heridos.

NOTICIA INTERESANTE.—SECCIÓN AEROSTÁTICA.—OPINIÓN DEL ROGHI

Melilla, 1º.—La Harca sigue engrosando sus filas para emprender un nuevo ataque. Se distinguen muchos grupos en los barrancos. De los nuestros ha salido un convoy protegido por una batería.

El Gato ha hecho una excursión con los cabileños de la mezquita, fieles á España, explorando las estribaciones cercanas del Gurugú. A las dos de la tarde se ha oído fuego de fusil.

Según telegrama oficial, se sabe que desde Camellos y el Hipódromo han cañoneado las cañadas del Gurugú, donde tenía fuertes contingentes la Harca.

Ha desembarcado la sección aerostática del Parque de ingenieros de Guadalajara: su campamento se halla frente á la plaza de toros, hoy convertida en cuartel de caballería.

El célebre hebreo llamado David Charoi, que provee al Roghi de armas y víveres, asegura que es mentira cuanto se dice de que el Roghi sea partidario de esta guerra.

Añade que Ben-Charles, que es el caid principal de la cabila de Benibuifur, en donde se hallan las famosas minas, desea que los españoles demos una sangrienta y clara lección á los cabilas fronterizos nuestros, á fin de que se pueda algún día, llegar á explotar las minas con toda tranquilidad.

LOS MOROS ATACAN UN BLOCAO.—TRES HORAS DE FUEGO.—MUERE UN OFICIAL

Melilla, 3.—La noche ha sido agitada. Desde ayer venían reuniéndose los moros frente á nuestros parapetos y blocaos. Al anoecer se parapetaban en los repliegues del terreno. La noche era clara y creíamos que no se animarían á dar el golpe. No fué así. A las once y media se oyó un disparo cerca, luego otros, y después más; y momentos después se generalizaba el fuego contra nuestras fuerzas de resguardo en el fortín.

Los nuestros no hicieron esperar su respuesta; y resistieron enérgicamente el fuego, á pesar de ser mucho menos que los moros y de perder un oficial: resultan 14 soldados heridos.

Había el enemigo dominado uno de los flancos y hacía desde él, fuego nutridísimo, á tiempo que otros destruían la vía férrea para impedir la llegada de refuerzos.

A las tres menos cuarto de la madrugada llegó el coronel Primo de Rivera con una columna de socorro. Tal vez si no llega tan oportunamente sucumben en el combate todas las fuerzas de nuestro destacamento.

Al llegar la columna, huyeron los moros; pudiendo antes, gracias á su crecido número, retirar los muertos y heridos que tuvieron en la lucha.

En este momento se balancea suavemente en el espacio el primer globo militar que se ha elevado en el Hipódromo. Su objeto es observar las cañadas del Gurugú para cañonearlas.

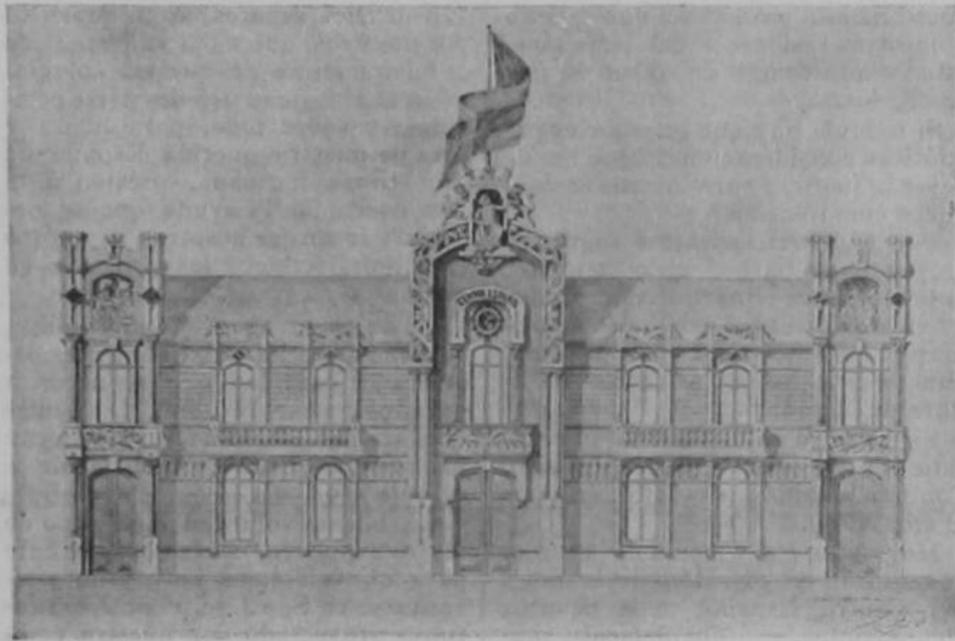
MÁS TARDE

El globo se elevó á 700 metros, y observando un campamento de moros en una cañada, hizo las señales convenientes y se efectuó admirablemente el cañoneo que logró dispersar al enemigo.

Dos veces más volvió á elevarse el globo, y en vista de la retirada de los moros, ancló poco después. Se dice que la Harca se halla reunida en número considerable.

NOTICIAS DE CEUTA

Han sido presos en Tetuán, por orden del gobernador, 4 moros llegados ayer de Tánger. Uno de ellos es un protegido español y los restantes son partidarios del Roghi. Nuestro cónsul ha pedido se le



Fachada para el nuevo edificio del Centro Español

Proyecto del arquitecto español don Luis Llach

mismo ofrecimiento, disponiendo para su fin un vasto y cómodo local. Siguen inscribiéndose en el Ejército, soldados y oficiales voluntarios.

PATRIÓTICA INICIATIVA EN BENEFICIO DE LAS FAMILIAS DE LOS RESERVISTAS

Santander, 31.—El Ayuntamiento de Santoña ha dispuesto suspender los festejos de este verano, y emplear la cantidad fijada para ellos en socorrer á las familias de los reservistas. El Gobierno civil se reunirá esta tarde para tratar de abrir una suscripción con destino á la Cruz Roja española y familias de los reservistas.

Manzanares, 31.—El Ayuntamiento acordó dar 75 céntimos diarios á cada una de dichas familias.

Ceuta, 31.—El Ayuntamiento ha dispuesto socorrer á las mismas, residentes en Ceuta, con 2 reales diarios.

Lepe, 31.—De conformidad con las autoridades y demás contribuyentes, ha acordado el Ayuntamiento dar 5 pesetas á todo reservista que se incorpore en su respectivo regimiento; y socorrer durante la guerra á sus familias.

LAUDABLE OFERTA.—OFICIALES VOLUNTARIOS

Guadalajara, 31.—El presidente de la Diputación Provincial ha recibido una muy expresiva carta del Conde de Romanones, en la cual ofrece cooperar al socorro de los reservistas y de las víctimas de la guerra. Se propone el señor Conde pagar su jornal á todos los guadalajareños de reserva llamados al servicio activo, y costear los gastos de los soldados heridos de la provincia.

De Vigo y de Bilbao han salido con rumbo á Melilla varios oficiales voluntarios.

ñana incendios en el poblado de Beni-Ensar, causados por los certeros disparos de nuestras piezas de obuses de 15 centímetros. Es imposible acercarse siquiera al muelle: tal es la muchedumbre que lo invade y la febril actividad del desembarco.

Agosto

PREPARACIÓN DE CAMPAMENTOS LA «HERIDA» DE MARINA

Melilla, 1º.—El general Marina activa constantemente los preparativos de alojamiento de tropas que están ya de camino. Se ha sorprendido al saber el rumor que corre, de que él está gravemente herido; se muestra, como siempre, activo y vigoroso y declara que su grave herida es una simple rozadura en un brazo.

GENEROSO ACUERDO

El centro del Ejército y Armada ha acordado dar carrera al hijo mayor de todo general, jefe ú oficial que muera en campaña; y á falta de varones, dotar con equivalente suma de dinero á la hija mayor que se case.

DESPEDIDA.—LA CRUZ ROJA

Madrid, 1º.—Ha partido para Melilla, después de despedirse y cumplimentar á S. M. el Rey, el general Alfán que va en sustitución del general Pintos, y D. Jacinto Bascarán, capitán de caballería, como ayudante del general Marina.

Villarobledo, 1º.—El ayuntamiento ha encabezado importante suscripción á favor de las familias de reservistas: premiará también á los soldados que se distinguen en la campaña.

Almería, 1º.—Un desprendido comerciante ha prometido socorrer con dos pesetas diarias á las nueve más necesita-

entregue el protegido; pero el gobernador desea conferenciar antes con él.

Además han llegado 600 cabileños del Rif. Vienen de Tánger y se encuentran en la plaza de España para marchar á Melilla.

TRANQUILIDAD HABLAN LOS CONFIDENTES

Melilla, 4.—A pesar de las sospechas contrarias, ha transcurrido la noche con tranquilidad. No queda duda de que el bombardeo de antenoche ha causado estragos horribles en el campamento enemigo, pues nuestros confidentes nos refieren que, cuando más tranquilos se encontraban, empezó sobre sus cabezas una lluvia de explosivos infernales que sembraron por doquier el incendio, la muerte y el espanto.

Nos dicen que una granada cayó sobre un taller de cartuchos, del que los moros se proveían en los días de lucha, quedando completamente destruido el barracón, y los operarios muertos; entre los cuales se cuenta al jefe del taller á quien los moros consideran insustituible.

Otra granada estalló en medio de un grupo que oía embelesado las prédicas de uno de sus santones, y acabó con el sermón y los feligreses.

Una información importante de los confidentes, es la de que los moros se encuentran en dificultades intestinas: los cabileños de las tribus lejanas empiezan á sentir los efectos del hambre, que los jefes de la Harca no pueden contrarrestar, además de la vigilancia que han emprendido los buques españoles para evitar que les lleguen armas y municiones.

La salud de nuestras tropas es inmejorable. El problema del agua se ha resuelto. Se abren nuevos pozos y el éxito es satisfactorio.

Centro y Beti-Jai

II

Parece ser que ha despertado bastante entusiasmo la idea de construcción á que aludimos en el número anterior.

Verdaderamente es una necesidad ya bien sentida.

La importancia de nuestra colonia en el país, su crecimiento constante y la unión y patriotismo que en ella predominan, exigen un exponente adecuado, una demostración perenne y palpable de tales atributos.

La casa social, debe ser para la colonia española lo que el vestido para el individuo. Mientras vistamos de prestado y con remiendos, no podemos exigir que se nos crea importantes como colectividad.

La ostentación legítima se ha hecho un requisito indispensable de la moderna vida. Hay que representar lo que se es, por lo menos. Aunque la exageración moderada tampoco está mal vista en estos tiempos.

Y en otro orden de consideraciones. El proyecto que se acaricia, supone comodidad, estabilidad y economía para la vida en común que siempre tendremos aquí los españoles, aunque sensibles deserciones se empeñen en demostrar lo contrario. Creemos ociosa la prueba de esas verdades.

Pero es necesario que unas cuantas voluntades abnegadas se echen áuestas la carga de la empresa. No basta con querer pasivamente. Es

APARTADO TELEFONO
Número 249 IMPRENTA Número 36

ALSINA

Trabajos
Artísticos

LA MEJOR
DEL PAIS

Precios
Módicos

menester la atracción de los opuestos.

Alguno nos ha dicho que nuestro artículo anterior surtió un efecto contraproducente, alejando del proyecto elementos indispensables. Pretexto quieren las cosas.

Ni la alusión fué tan extensa, ni por aludido debió darse el que tenga la conciencia limpia.

Que algunos de nuestros prohombres adinerados son una rémora completa para todas estas cuestiones, lo vamos olvidando ya de puro sabido. Y si no, hágase memoria de los años que han pasado sin que asistan á nuestras sesiones y del poquísimo interés que toman en saber lo que en ellas pasa.

Si todavía hay que guardarles patrióticas consideraciones ¿qué ha de dejar la justicia para los que se conducen como buenos?

Por lo demás, nosotros seguimos creyendo que para el caso concreto, lo principal es el patriotismo. Cuando existe de verdad no pueden entibiarse las molestias del prójimo, aunque este prójimo se revele en figura de periódico.

Si nuestra alusión fué injusta, esta es la oportunidad de probarlo. Con muchísimo gusto entonaríamos el *mea culpa*.

Hoy, a las dos y media de la tarde, se reunirán en el salón de sesiones del Centro Español unos cuantos compatriotas, —probablemente muchos— que desean con vehemencia la

realización del proyecto. Se tomará en consideración y se tratará de llevar á la práctica, la construcción del edificio para el Centro, cuya fachada representa nuestro grabado, idea del notable arquitecto español don Luis Llach que se propone ejecutar una verdadera obra de arte, digna del buen nombre de su autor. De la sesión saldrán suscritos bastantes pocos, pero es necesaria la suma á ellos de algún mucho y ésta solo puede hacerla quien cuenta con los medios necesarios.

¡Por Dios, señores capitalistas! No por nosotros, que nada valemos: por el buen nombre de nuestra colonia, de la cual forman ustedes parte principal, y sobre todo, para honra y prez de nuestra querida España en esta tierra hermana, presten á la idea concebida la ayuda que se necesita y crean que nosotros, supuestos enemigos, seremos los primeros en estimarla y agradecerla.

No se trata de ninguna empresa de romanos. Es relativamente pequeña la cantidad que se necesita para comenzar la obra. Lo demás quedará perfectamente cubierto con las mismas cuotas ordinarias de la colonia asociada.

La buena voluntad de alguno de los que pueden, sería lo suficiente para que viésemos muy pronto levantarse en San José, el edificio suntuoso proyectado por nuestro compatriota señor Llach y que ya cons-

Centro Español y Frontón Beti-Jai

Hoy á las dos y media de la tarde, en el salón de sesiones del Centro Español, se verificará la reunión general anunciada para tratar de la construcción de la casa social.

Se suplica la puntual asistencia de los miembros de ambas sociedades y de cuantos compatriotas quieran en lo sucesivo pertenecer á ellas.

San José, 26 de setiembre de 1909.

Mariano Alvarez
Presidente

Almacén de ropa hecha

CAMISERIA DE MODA

La Puerta del Sol

Sastrería á cargo de un hábil cortador parisién. Surtido completo de artículos para caballeros

HERRERO Hnos.

LA MASCOTA

Gran Almacén de Abarrotos y Géneros

Avenida Central
(Frente al Banco Comercial)

En este antiguo y acreditado establecimiento, recientemente ensanchado y mejorado, encontrarán los detallistas grandes ventajas en sus compras.

R. CAÑAS y C.^a
(Sucesores de Pagés y Cañas)



Línea Hamburguesa Americana SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Agosto y Setiembre

Prinz Joachim.....	16 Agosto
Sarnia	23 >
Prinz August Wilhelm... 30 >	
Siberia.....	6 Setbre.
Prinz Joachim.....	13 >
Sarnia	20 >
Prinz August Wilhelm... 27 >	

Hay vapores cada quince días para Colón y Jamaica. Todos los vapores tienen Médico y Camareras. Para más detalles diríjanse á la Agencia en San José ó Limón

JOHN M. KEITH, Agente general.

tituye hoy el sueño dorado de la mayoría de los españoles de Costa Rica.

Quiera Dios que esa buena voluntad no falte!

Costumbres españolas

LA SIEGA

(Continuación)

Cada uno de los segadores buscó en su pequeño morral los guantes y manoplas fabricadas por la mañana, y con cuidado especial fueron probándoles, ensanchando donde hacía falta, suavizando las asperezas, majando las puntadas salientes y volteando los dediles para abarcar el mayor número de espigas sin peligro de caerse en el trajín de la siega.

Por primera vez, las hoces salían de sus fundas de paja, amarradas en Betanzos, relucientes y cortantes como navajas barberas. Aunque cien veces habían sido probadas con el golpe de uña, volvían á repetir para estar seguros de que las armas eran de acerado temple y el enemigo sería vencido y aniquilado: la piedra de amolar estaba lista pendiente de la cintura, como revólver de policía. La badana suspendida del cuello por una correa, constituye la defensa de la ligera ropa y de las carnes, gravemente comprometidas por las espigas y cañones que sin cesar tocan por doquiera al segador: es un gran mandil de cuero que le defiende el pecho y las piernas no solo de las pajas fuertes, sino de los cardos y zarzamoras tan comunes en los sembrados.

La cuadrilla está lista: la mano izquierda envainada en fundas de becerro; el cuerpo defendido con su coraza de cuero y la derecha mano dueña de la hoz destructora, espera la iniciación del trabajo por el mayoral.

Este con solemnidad se descubre, avanza al primer surco del sembrado y, como gran pontífice, oficia dando un tajo en el nombre de Dios Padre, dejando la manada en el suelo; otro dedica á Dios Hijo y cruza el puñal primero y da un tercer corte en memoria del Espíritu Santo, colocando las pajas en forma de triángulo. Invocación hecha con tanta fé como respetuosamente asentida por los compañeros. Sin esta fórmula, los resultados de la labor serían dudosos y la conciencia les acusaría de reos de las desdichas que durante la siega tuvieran.

Tranquilizado su espíritu y la costumbre, más poderosa que la creencia, el mayoral rompe el trabajo abriendo un callejón en el gran cebadal como de una vara de ancho. Sus primeros pasos y golpes de hoz parecían dudosos, como de novicio; pero enseguida, toma cierto compás de siega á la derecha y movimiento de la pierna de este lado; corte á la izquierda y paso izquierdo, repitiendo constantemente este ejercicio.

NOVEDADES

ARTICULOS PARA HOMBRES

CAPAS Y PONCHOS DE HULE
para Caballeros, Señoras y Niños

Almacén Romero

Paraguas y Ahulados

Especialidad en Calzado á la medida

PRECIOS FIJOS

El primer segador con su hoz en la izquierda, avanza el corte, y con la derecha, levantando la vista al cielo y el espíritu á su esposa é hijos, hace la señal de la Cruz con la beatitud de un doctrino, y armándose caballero trabajador, emprende un tajo como el mayoral, formando entre los dos las *gavillas* que más tarde ha de ir recogiendo el apañil para formar las *morenas*.

Uno tras otro, previa la fórmula dicha, emprenden su tajo y simétricamente van apareciendo las *gavillas*, las que quedan descansando sobre los cañones del rastroy. Cada dos segadores forman su fila de abultados montones de espigas. La primer mano, como de cien varas, dió cinco hileras con abundante grano y paja.

A medida que cada segador terminaba los surcos, hasta donde llegó el mayoral, volvía á la orilla del camino para seguir su tanda. Esta vez el jefe no dió principio, rompió el trabajo el primer segador y le siguieron los demás. El mayoral vigilaba la soltura y habilidad de sus subordinados, para, según su criterio, ordenar el lugar que cada uno debía ocupar en la cuadrilla.

Esta es ya costumbre conocida; y como del orden depende el sueldo de la temporada, cada cual hizo prodigios de buen obrero para no quedarse atrás y aun adelantar al compañero sin estrechar su mano.

Fue un torneo de destreza y de honorcillo, en el que de los diez, dos llegaron á un tiempo, cuatro se iban cortando los talones y los cuatro últimos guardaron alguna distancia entre sí, á pesar de sus esfuerzos. Segunda vez se repite la lucha y con pequeñas diferencias ocupaban todos el mismo lugar. El criterio, del valor de cada uno, está formado respecto del manejo de la hoz; falta juzgar la limpieza de la labor: el mayoral contando los surcos fijase en los de cada uno, y observa, la igualdad del corte en el rastroy, la manera de formar las *gavillas*, y las espigas caídas que todas estas cualidades se tienen en cuenta para llamarse buen segador.

El jefe de la cuadrilla hace observar lo que cree oportuno y todos les oyen sin replicar, esperando su fallo. Este es justo é imparcial y designa el lugar que cada uno debe ocupar.

Dos manos más, dan término al trabajo del primer día.

Todos se sienten rendidos: el peso de las manadas, bien repletas de granadas espigas cansó el brazo izquierdo y puso dolorida la muñeca, holgada por diez meses de esta ruda labor.

El apañil, durante la siega, ha ido formando una morena en el extremo del corte que ha de servir de cama en la primer noche. Es ella de forma de herradura cerrada en su contorno y como un casquete de esfera en el centro. Allí se formará el *hato* hasta terminar la siega del terreno.

¡IMPORTANTE!

para los comerciantes españoles
y para todos en general!

PAGAMOS INTERESES:
En cuenta corriente: 6% anual
en depósito fijo: A la vista 6% A 5 días/v 7% A 1 mes plazo 8% A 3 meses 9% A 6 meses 10%

Invitamos cordialmente  SU  cuenta

NUESTRA RESPONSABILIDAD:

CAPITAL PAGADO: ₡ 1.500,000-00

(UN MILLON QUINIENTOS MIL COLONES)

BENNETT, ROJAS y FERNANDEZ
BANQUEROS

Alrededor y debajo de las primeras *gavillas* van acomodándose las botas y botijas en donde conservan el vino y agua, tan frescos, como si estuvieran en bodegas subterráneas: el panguarda su blandura por varios días, mejor que en una cuidada despensa: aquel pequeño campamento, bañado por ardiente sol, tiene comodidades no conocidas en los poblados.

La cuadrilla rendida de su primer brega, se retira al palacio que la naturaleza la brinda: allí encuentra agua fresca que templará su sed y empieza á despojarse de sus arreos, dejándoles cuidadosamente en sitio fácil de encontrar á la mañana siguiente.

Entre tanto, el motril prepara la cena, abundante en legumbres, carne y queso, bien rociada de nutritivo vino que repone las fuerzas de la fatigada cuadrilla.

Reposan con tranquilidad mientras la noche va extendiéndose y dedican un recuerdo á la vida de familia, y hacen proyectos de su trabajo en la presente siega.

¡A dormir! dice el mayoral. En un instante se desalojan algunas *gavillas* de la corona de la morena y cada segador elige su punto para embutirse entre la paja formando un abanico, cuyos pies, en suave declive se dirigen al centro.

La lucha del trabajo tiene su compensación y el segador halla, después de penosa tarea, un descanso en su paja, más cómodo que si durmiera en colchón de muelles ó de lana de borregos de la Mancha.

Todos bocarriba miran el estrellado cielo y, aunque rústicos, admiran los miles de focos, que allá, á inmensa distancia titilan y mandan sus rayos á la tierra. En aquel silencio y soledad cada cual tiene una idea, que la siente, pero que no halla medio de expresarla.

Por fin, uno reconoce estrellas vistas en su país, y dice:

—Mayoral, vea allí el Carro triunfante, el pequeño, y más abajo las Siete cabrillas.

—Sí, sí, las veo; pero más altas que en Galicia.

—Bueno, Ud. que sabe más, puede decirnos ¿qué son todas esas estrellas?

—Pues con franqueza os diré que desconozco hasta lo que es esta Castilla, cuanto más, saber lo que hay por allá arriba. He oído hablar á algunos de Osas y de Osos; pero se me figura que su cabeza está, así, algo turuleta; porque se parecen esas estrellas á una osa como yo á un ciempiés. Al fin, dejémosles, porque lo que dicen es de oídas y esas noticias suelen resultar falsas.

Buenas noches y hasta mañana.

A. OROZCO

(Continuará)

La Colonia Trepát

Un periódico de la localidad, dió hace pocos días la noticia de que los inmigrantes españoles traídos al país por el señor Trepát, habían comenzado ya á pasar la era de calamidades que nosotros oportunamente les pronosticamos. El periódico aludido, á falta de mejor remedio, increpa á nuestro señor Cónsul en forma bastante descortés, porque no ha puesto coto instantáneo á esos supuestos males.

Para hablarle al público, se necesita, ante todo, conocimiento de causa. Y el periódico aludido ignora, que el señor Trepát salió de España con sus emigrantes, faltando á las leyes que allí regulan las emigraciones.—Que cuando celebró con el Go-

bierno de Costa Rica el contrato en cuestión, ni contó para nada con el Consulado ni siquiera le participó lo que estaba haciendo.—Item más.—Su llegada al país y la de los colonos, se supo por los periódicos de aquí pero no porque ninguno de aquellos la comunicara, y aislados han vivido del resto de la colonia á pesar de haberles prevenido la Sociedad Española de Beneficencia, la obligación que tentan, como españoles, de inscribirse en ella.

Pero no obstante esa conducta de desvío, nos consta que el Sr. Cónsul, don Manuel de Caabeyro, desde su llegada al país, se ocupa preferentemente del asunto, siguiendo también instrucciones del Gobierno español, que al mismo concede la importancia que tiene.

Por lo demás, sabemos igualmente, y de ello nos felicitamos, que los inmigrantes aludidos siguen bajo la protección del Gobierno de Costa Rica, quien pone todos los medios á su alcance para remediar la equivocación ó recursos para trasladarse á otro punto de la República ó fuera de ella en caso necesario; así como también sufragar los gastos de entierro de los que murieren sin dejar recursos ni deudos que á ello puedan proveer.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

PERMANENTE

Art. 1º.—La Sociedad Española de Beneficencia es una Institución de Caridad que tiene por objeto principal amparar á españoles pobres, residentes en Costa Rica, enfermos ó faltos de ocupación, proporcionándoles trabajo, medios de curación ó recursos para trasladarse á otro punto de la República ó fuera de ella en caso necesario; así como también sufragar los gastos de entierro de los que murieren sin dejar recursos ni deudos que á ello puedan proveer.

Art. 2º.—La Sociedad reside en la ciudad de San José, capital de la República, pero extiende sus relaciones y socorros á todos los ámbitos del país.

Art. 3º.—Todo español residente en esta República puede pertenecer á la Sociedad, mediante la presentación de los documentos que comprueben su nacionalidad, ó, en su defecto, declaración que la garantice de dos compatriotas que de antemano sean socios.

Art. 4º.—La cotización obligada mensual es de 1 colón. Los menores 50 cts.

Art. 21.—
1.—Todo español que llegue al país, en cualquier posición que tenga y con ó sin intención de permanecer en él, se considerará obligado á presentarse á la Sociedad de Beneficencia, por escrito, manifestando su deseo de pertenecer á ella, y la posibilidad ó imposibilidad en que está de hacerlo, dentro de los primeros treinta días de su residencia.

4.—Aunque todo auxilio debe considerarse en general para los socios, también lo merecen en el mismo grado, ó en menor escala, si así lo determinare la Directiva, aquellos compatriotas que no hayan pertenecido ó no pertenezcan á la Asociación, por no haber estado en aptitud de hacerlo desde su llegada al país, mas no si habiéndolo podido hacer, luego cayeren en desgracia, sin cumplir tal requisito.

IMPRESA ALSINA.—SAN JOSE, C. R.



LA Alhambra

Casa importadora de Géneros y Abarrotes en general.

Pagés y C.ª

Constantemente renueva sus grandes existencias.

Calle 3.ª próximo á la Avenida Central

AL SIGLO NUEVO

Almacén de Abarrotes, Tejidos y Muebles



A. HERRERO Y COMP.ª
AVENIDA CENTRAL Y CALLE 1ª

FABRICA DE CONFITES

Industria Nacional

Pablo Torrens

Situada en la Avenida Central

(Cuesta de Moras)

SAN JOSÉ DE COSTA RICA



DREXLER & Co.Ventas
al por mayor y detal

Apartado 113-Teléfono 78

**Botica
La Violeta**Establecida en 1876
Droguería - Farmacia
Perfumería - EspecialidadesFábrica de Siropes y Aguas gaseosas
AVENIDA CENTRAL**Cervecería Traube**

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

Cervezas: { Negra "Marca Estrella",
Lager Bier, Doble,
Sencilla (blanca y negra)
Refrescos: { Cream Soda, Zarzaparrilla,
Limonada, Kola, Ginger Ale

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

LA ESPANOLA

GRAN FÁBRICA DE JABONES

Los mejores jabones que se fabrican en el país
DE VENTA EN TODAS PARTES**Teodoro Roiz** Jabonero de profesión,
con 20 años de práctica
PUNTARENAS, COSTA RICA**Imperial Hotel**COMIDA CONCIERTO
LOS JUEVES Y DOMINGOS

Excelente cocina y buena música

**CONFITERIAS
LA PALMA y LA MAGNOLIA**— DE —
Escarré & Cruzent

Estos establecimientos son los preferidos del público josefino, por su elegancia y extenso y variado surtido de dulces y licores Especialidad en encargos para Bodas, Bailes, Bautizos, etc., etc.

IMPORTACION DIRECTA

E. Goicoechea y Cía.Compran siempre Acciones
de los Bancos establecidos en el país**Anís Infernal** Miguel Serra
LERIDA (España)FABRICADO CON LOS PEORES VINOS DEL PRIORATO
NO ES TONICO, DIGESTIVO NI RECONSTITUYENTE
- NO ESTA PREMIADO EN NINGUNA EXPOSICION -
¡SI LO PROBAIS, MORIREIS!Todos los pedidos al Representante exclusivo en Costa Rica,
A. Blavia Pintó. — LIMON**EL IRAZÚ = Cartago**

Novedades en Pañolones y Chales de Seda, Camisas, Sombreros de fieltro y de pita, Perfumería, Corbatas, Cuellos, Vestidos para hombres y niños, y otros muchos artículos, todo á precios baratísimos.

EL IRAZÚ, de Felipe Martín

ACEITE SALATEl que se ha impuesto
- - - por su pureza - - -
buen sabor y baratura

De venta en todos los establecimientos

ZAPATERIA ESPAÑOLADE
MANUEL ESCORRIOLA

La mejor del país. - - La que prefiere la crema Josefina

INMENSO SURTIDO
Especialidad en calzado á la medida
Hormas de todos los estilosLlegaron los tacones redondos de hule
Se venden muy baratos y se colocan gratis**La Fama**de
Herrero Hermanos

Almacén de tejidos y tienda de novedades compradas personalmente en Europa todos los años por los directores de la casa.

Agencia exclusiva para esta Republica de los afamados cigarrillos Eminentés y de la cerveza Hofbrau.

Avenida Central



AZUCAR del INGENIO del TEMPISQUE

— DE —
Federico Sobrado

DEPOSITO EN PUNTARENAS

Compañía de Agencias de Costa Rica Limitada

500 sillas 500
recién construídas
se alquilan y se venden

Para órdenes en el Frontón Betijal ó en el Banco de E. Goicoechea y Compañía.

**UNA UNIDAD DE
LA ESCUADRA DE ORIENTE**
— EN COSTA RICA —**El Acorazado Oriente
DE BERTHEAU & COMP.ª**situado en el Puente de la Fábrica,
antes RODRIGUEZ, ofrece á sus amables clientes
un surtido escogido y elegante de calzado.

Calados de Canarias - - Corsés

Especialidades
LA PERLA
DE
Augusto Marín Rico
Especialidades

Encajes Valencié - Petróleo Gal

La ProveedoraGran surtido en Conservas
y Licores finos

Artículos del país y Harrotes en general

HOTEL LONDRES

PUERTO LIMON

Restaurant y Cantina de primera clase

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tiene servicio de Baños de agua de mar y dulce. — Cuenta con el mejor cocinero de Limón y es atendido por su propietario, quien se complace en satisfacer á su distinguida clientela y al público en general.

MIGUEL BALLESTE,
PROPIETARIO**LA VICTORIA**

Fábrica de Refrescos y Aguas gaseosas

Esta casa sirve á domicilio
Sifones de AGUA DE SELTZ**Castro Hermanos****Blavia Hnos** Calle de Aragón, 219, 19
----- BARCELONA -----
Rambla de Fernando, 48
----- LERIDA -----Informes comerciales é industriales sobre cualquier plaza española
Comisiones y Representaciones. - Referencias á satisfacción.

Dirigir la correspondencia á Limón á A. Blavia Pintó, quien se encarga de la administración de fincas y demás asuntos que quieran confiárselo en la Zona del Atlántico.

— Apartado Número 101. - LIMON —

LA GRAN VIAGran surtido
de Conservas, Vinos, Licores
de las mejores marcas**Eugenio de Benedictis****Imperial Hotel**

El único de primera categoría en Costa Rica; donde el público josefino puede ser debidamente atendido, á causa de las comodidades que ofrecen sus grandes salones, por su confort, y por disponer de un cocinero de primera clase, con 12 años de práctica, en los mejores hoteles de Europa.

G. de Benedictis, Prop.